

# The Stanley Kaizawa Collection Digital Project Collaborating to Bring Hidden Resources to Light

TOKIKO Y. BAZZELL  
University of Hawai'i at Mānoa Library

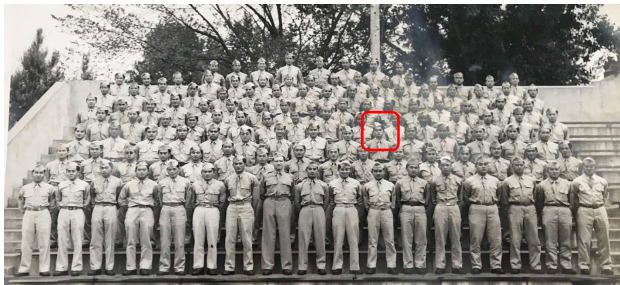


## Post-WWII Censorship in Japan

### Objectives

- Eliminate militarism, feudalistic ideas, communism
- Promote democracy

## US Military Intelligence Service



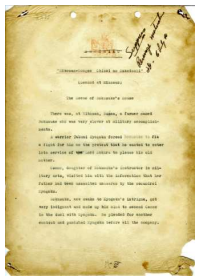
- Officers & enlisted Japanese Americans trained at secret US Army Japanese Language School aka "MIS" (Military Intelligence Service)

### Stanley Y. Kaizawa



- 1921-2007, *Nisei*
- UHM Graduate in 1942
- MIS 1943-1944
- Military intelligence during WWII
- GHQ Censor 1945-1949

### Kaizawa Collection



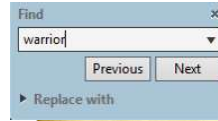
3,350 pages of censored kabuki scripts      388 photos & 35 memorabilia      Interview tapes

## Historical Context

### Japanese-Americans after Pearl Harbor Attack

- Suffered discrimination
- Recruited for military service
- Served during the Occupation & helped implement post-WWII US cultural policies, including censorship

## Kaizawa Collection Digital Project 2016-2019



1) Textualize (OCR)

Searchable texts

2) Document notations

hikosan	1 handwritten note	upper right corner	"Suppress"
hikosan	1 handwritten note	upper right corner	"Revenge motivation"
hikosan	1 handwritten note	upper right corner	Initial "j" (Joseph Goldstein?) 6 July 48"
hikosan	1 red stamp	upper center	Red stamp on "SHOCHIKU"
hikosan	1 handwritten Japanese	upper left corner	"keyamura" 老毛村
hikosan	1 black line	upper center	black line through "SHOCHIKU"
hikosan	1 red line	upper center	red line under title "Hikosan-Gongen Chikai no Suedachi"
hikosan	1 handwritten Japanese note	bottom center	"Tumei (unknown)" 不明

3) Photo Digitization

4) Metadata creation

5) Interview transcripts



[Page 11]  
#4  
Stanley-June 20, 2009  
Page #11  
English interview was a woman (Ino?)  
Please read the letter (article) about Tenkoku  
This shows regard for Enban (Bowers) was held in Japan  
(this could read as Enban's service - PA's note)  
My sister-in-law, Etsu Uchida said, a Kamishibai was written about General MacArthur, as  
servant of Japan, so she went to General Winney's office for approval; decision was boot-  
higher & higher - no one could act for MacArthur at low level.  
These girls in elevator remained they wished they could see General MacArthur, & an  
officer in the elevator said "come along, he'll meet you," & they went up, was introduced  
& spent 15 mins with him - the thrill of a lifetime.

## Access & Outreach

- IR (Dbase): scrips & transcripts  
<https://evols.library.manoa.hawaii.edu/handle/10524/57059>
- Digital Commons: photos & memorabilia  
<https://kahualike.manoa.edu/kaizawa/>



Kaizawa 3-021: Group photo of Ikuko Endo, Emiko Takayanagi, and Ethel Uchida in kimono on Kanto Haiden 関東配電 building rooftop, Allied Occupation of Japan, ca. 1945



**Notes**  
Kaizawa Interview March 14 2001: Picture number 10: a group is standing on the roof of Kanto Haiden. Stanley points out his first wife, who also worked in the office with Stanley.  
Kaizawa Interview Nov 2001: The photos of Ethel & my wife in kimono was on the roof of Kanto Haiden.  
**Subjects**  
Allied Occupation of Japan (1945-1952)  
Kanto Haiden 関東配電  
Takayanagi, Emiko (高橋英子)  
Endo, Ikuko (遠藤郁子)  
Uchida, Ethel  
**Related resource(s)**  
Stanley Kaizawa Interview, March 14 2001  
Stanley Kaizawa Interview, November 2001  
**Part of**  
Stanley Kaizawa Collection, UHM Library Asia Collection Department

Link to



➤ **Acknowledgement:** The project was funded by the Kyoto Seika University. **Appreciation goes to:** Drs. James Brandon, Julie Iezzi, Mariko Koizumi, Yukiko Kamijo, & Shochiku Otani Library